

TRACKFORMER XW-DJ1

FR

Mode d'emploi - Référence de base

Conservez en lieu sûr pour toute référence future.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les « Consignes de sécurité » dans ce manuel.

- Pour le « Mode d'emploi - Tutoriel » séparé, rendez-vous sur le site CASIO à l'URL suivant.
<http://world.casio.com/>

Important !

Veuillez noter les informations suivantes avant d'utiliser le produit, car elles sont importantes.

- Avant d'utiliser l'adaptateur secteur AD-A12150L en option pour alimenter ce produit, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez soigneusement si le cordon d'alimentation n'est pas coupé, les fils à nu ou s'il ne présente pas d'autres dommages. Ne jamais laisser un enfant utiliser un adaptateur sérieusement endommagé.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants de moins 3 ans.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur CASIO AD-A12150L.
- L'adaptateur secteur n'est pas un jouet.
- Ne pas oublier de débrancher l'adaptateur secteur avant de nettoyer le produit.



Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.

Déclaration de conformité à la Directive de l'Union Européenne



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

Sommaire

Guide général FR-2

À propos du tutoriel séparé.....	FR-2
Précautions d'emploi	FR-2
Accessoires fournis.....	FR-2
Configuration système requise	FR-2
Consignes de sécurité	FR-3
Noms et fonctions des éléments.....	FR-6
Exemples de connexions.....	FR-10

Alimentation requise..... FR-11

Utilisation d'un adaptateur secteur	FR-11
Utilisation de piles.....	FR-11
Alimentation par le bus USB.....	FR-12
Mise sous et hors tension	FR-13
Extinction automatique	FR-13
Charge d'un dispositif iOS, Fonctionnement du haut-parleur intégré.....	FR-13

Utilisation de TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone) FR-14

Avant d'utiliser djay2 for iPad/iPhone.....	FR-14
Production du son	FR-14
Schéma pour la production du son	FR-15
Fonctionnement de base.....	FR-16
À propos des points de repère	FR-16
À propos des boucles auto.....	FR-17
À propos de FX (effets)	FR-17

Référence FR-18

En cas de problème	FR-18
Fiche technique	FR-19

À propos de ce manuel

- Toute reproduction du contenu de ce manuel, complète ou partielle, est interdite. Toute utilisation du contenu de ce manuel dans d'autres buts que personnels sans l'autorisation de CASIO est formellement interdite par les lois du copyright.
- EN AUCUN CAS CASIO NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES, QUELS QU'ILS SOIENT, POUVANT DÉCOULER DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE MANUEL OU CE PRODUIT.
- Le contenu de ce manuel est susceptible d'être changé sans avis préalable.
- L'aspect réel du produit peut être différent de celui qui est illustré dans ce mode d'emploi.
- Les noms de sociétés et de produits utilisés dans ce manuel peuvent être des marques déposées de tiers.
 - Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
 - Mac, Mac OS, iPad, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
 - iOS est une marque commerciale dont les droits sont la propriété de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays.
 - djay et vjay sont des marques déposées d'algoriddim GmbH.
 - eneloop est une marque déposée du Groupe Panasonic.
 - EVOLTA est une marque déposée de Panasonic Corporation.
 - D'autres noms de sociétés, technologies, etc. utilisés dans le présent manuel peuvent aussi être des marques commerciales ou des marques de service de tiers.

Guide général

À propos du tutoriel séparé

Pour accéder au « Mode d'emploi - Tutoriel » séparé, rendez-vous sur le site CASIO à l'URL suivant.
<http://world.casio.com/>

Précautions d'emploi

Veuillez lire et prendre les précautions suivantes.

- Quand bien même le produit serait encore sous garantie, selon le certificat de garantie, la manipulation des commandes de crossfader et de volume au-delà de leur résistance (par exemple scratchings ou autres managements excessifs) peut réduire la durée de vie de ces pièces par rapport aux autres, et dans ce cas, les réparations vous seront facturées.
- Dans le cas d'un modèle doté d'une fonction d'enregistrement ou de toute autre fonction de stockage, veillez à sauvegarder les données que vous voulez conserver sur un autre support avant d'envoyer ce produit en maintenance ou réparation. Lors de la maintenance ou de la réparation quelqu'un pourrait avoir accès à vos données ou celles-ci pourraient être supprimées.

■ Emplacement

Évitez d'installer ce produit aux endroits suivants.

- Endroits exposés à la lumière directe du soleil et à une haute humidité
 - Endroits exposés à des températures extrêmes
 - À proximité d'un poste de radio ou de télévision, d'une platine vidéo ou d'un ampli-tuner
- Les appareils mentionnés ci-dessus ne causent pas de panne sur ce produit, mais les interférences de ce produit peuvent agir sur le son et l'image d'un autre appareil.

■ Entretien du produit

- N'utilisez jamais de benzine, d'alcool, de diluant ni de produits chimiques pour nettoyer ce produit.
- Pour nettoyer ce produit, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution faible d'eau et de détergent neutre. Extrayez bien toute l'humidité du chiffon avant d'essuyer.

■ Accessoires fournis et optionnels

N'utilisez que les accessoires spécifiés pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non autorisés crée un risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.

■ Lignes de soudure

Des lignes peuvent apparaître sur l'extérieur de ce produit. Ces « lignes de soudure » proviennent du moulage du plastique. Il ne s'agit pas de craquelures ni d'éraflures.

■ Respect d'autrui

Lorsque vous utilisez ce produit, pensez aux personnes de votre entourage. Soyez particulièrement attentif aux autres lorsque vous jouez la nuit et réduisez le volume pour ne pas les déranger. Par respect des autres, vous pouvez aussi fermer les fenêtres ou utiliser un casque d'écoute lorsque vous jouez la nuit.

Accessoires fournis

- Mode d'emploi (ce manuel)
 - Garantie
 - Câble Lightning/Mini Din
 - Adaptateur secteur (AD-A12150L)
 - Support d'iPhone
- Si un des articles précédents était absent, endommagé ou perdu, contactez le revendeur d'origine. (L'adaptateur secteur peut être acheté séparément.)
 - La forme et les détails de ce produit sont susceptibles d'être changés sans avis préalable.
 - N'utilisez que les accessoires spécifiés pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non autorisés crée un risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Configuration système requise

- iOS : iOS7/iOS8 (iPhone, iPad, iPod touch)
Modèle iPhone, iPad ou iPod touch
pourvu d'un connecteur Lightning
- Mac OS : OS X (10.6.X, 10.7.X, 10.8.X, 10.9.X)
Au moins 1,0 Go de RAM, un port
USB 2.0 ou plus, suffisamment
d'espace sur le disque dur pour les
données musicales
- Système d'exploitation Windows : Windows 7, 8, 8.1
(Intel Core Duo ou plus)
Au moins 2,0 Go de RAM, un port
USB 2.0 ou plus, suffisamment
d'espace sur le disque dur pour les
données musicales

Consignes de sécurité

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit CASIO. Lisez attentivement les « Consignes de sécurité » suivantes avant de l'utiliser. Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr pour toute référence.

À propos des symboles de sécurité

Différents symboles sont utilisés dans le présent mode d'emploi et sur le produit proprement dit pour employer le produit en toute sécurité et pour vous protéger, ainsi que d'autres, contre le risque de blessures et les dommages matériels. La signification de chacun de ces symboles est la suivante.

	Danger !	Ce symbole indique une information qui, ignorée ou mal appliquée, crée un risque de mort ou de blessure grave.
	Avertissement !	Ce symbole indique une information qui, ignorée ou mal appliquée, peut créer un risque de mort ou de blessure grave.
	Attention !	Ce symbole indique une information qui, ignorée ou mal appliquée, peut créer un risque de blessure grave ou de dommage matériel.

Exemples d'icônes



Un triangle indique une situation à laquelle il faut faire attention. L'icône ci-contre indique qu'il faut faire attention aux chocs électriques.



Un cercle traversé d'une ligne indique une action qui ne doit pas être effectuée. L'action interdite est indiquée par la figure à l'intérieur du cercle. L'icône ci-contre indique que le démontage est interdit.



Un cercle noir indique des informations au sujet d'une action devant être effectuée. L'action recommandée est indiquée par la figure à l'intérieur du cercle. L'icône ci-contre indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise d'alimentation.



Danger !

Piles

Prenez immédiatement les mesures suivantes si du liquide s'écoulant des piles devait pénétrer dans vos yeux.

1. Ne vous frottez pas les yeux ! Rincez-les à l'eau.
2. Contactez immédiatement un médecin. Ne pas se laver les yeux pour enlever le liquide des piles peut entraîner la cécité.



Avertissement !

Fumée, Odeur étrange, Surchauffe et autres anomalies

L'emploi de ce produit et/ou de l'adaptateur secteur malgré une émission de fumée, d'une odeur étrange ou de chaleur crée un risque d'incendie et de choc électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez le produit hors tension.
2. Si vous utilisez l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise murale.
3. Contactez votre revendeur d'origine ou un service après-vente agréé CASIO.

Adaptateur secteur

- Un mauvais emploi de l'adaptateur secteur crée un risque d'incendie et de choc électrique. Veillez à respecter les points suivants.
 - N'utilisez que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit.
 - Utilisez seulement une source d'alimentation dont la tension correspond à celle qui est indiquée sur l'adaptateur secteur.
 - Ne surchargez pas les prises électriques et les cordons rallonge.
- Un mauvais emploi de l'adaptateur secteur peut l'endommager ou le détruire, et crée un risque d'incendie et de choc électrique. Veillez à respecter les points suivants.
 - Ne posez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur et ne l'exposez pas à la chaleur.
 - N'essayez jamais de modifier l'adaptateur secteur ni de le plier excessivement.
 - Ne tordez pas le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur et ne tirez pas dessus.
 - Si le cordon d'alimentation ou la fiche devait être endommagé, contactez votre revendeur d'origine ou un service après-vente agréé CASIO.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur avec des mains humides. Ceci crée un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur si du liquide s'est répandu dessus^{*1}. Le liquide crée un risque d'incendie et de choc électrique.
- Lorsque vous sortez de chez vous, assurez-vous que le produit est hors d'atteinte d'animaux domestiques ou autres et débranchez l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation. Un cordon d'alimentation mordu par un animal peut causer un court-circuit conduisant à un risque d'incendie.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur s'il tonne dans la région. Ceci crée un risque de choc électrique.



⚠ Avertissement !

Piles

Un mauvais emploi des piles peut causer une fuite du liquide et des dommages aux objets environnants, ou une explosion, créant un risque d'incendie et de blessure. Veuillez à respecter les points suivants.

- N'essayez jamais d'ouvrir les piles ni de les mettre en court-circuit.
- N'exposez jamais les piles à la chaleur et ne les jetez jamais au feu.
- N'utilisez pas en même temps des piles usées et des piles neuves.
- N'utilisez jamais en même temps différents types de piles.
- N'essayez jamais de charger des piles au manganèse ou des piles alcalines.
- Veuillez à orienter les extrémités positives (+) et négatives (-) des piles correctement.



Ne jetez jamais le produit au feu.

Ne jetez jamais le produit au feu. Il pourrait exploser, causant un risque d'incendie et de blessure.



Eau*1 et matière étrangère

Le liquide ou les matières étrangères (morceaux de métal, mine de crayon, etc.) pénétrant dans le produit créent un risque d'incendie et de choc électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez le produit hors tension.
2. Si vous utilisez l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise murale.
3. Contactez votre revendeur d'origine ou un service après-vente agréé CASIO.



Démontage et modification

Ne pas essayer de réparer soi-même ce produit ni de le modifier de quelque façon que ce soit. Ceci crée un risque de choc électrique, de brûlure ou d'autres blessures. Confiez tout contrôle interne, réglage et entretien à votre revendeur d'origine ou à un service après-vente agréé CASIO.



Chute et choc

L'emploi de ce produit endommagé par une chute ou un choc violent crée un risque d'incendie et de choc électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez le produit hors tension.
2. Si vous utilisez l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise murale.
3. Contactez votre revendeur d'origine ou un service après-vente agréé CASIO.



Attention aux sacs en plastique pouvant être mis sur la tête ou ingérés

Ne mettez jamais le sac en plastique dans lequel est enveloppé le produit sur la tête ou dans la bouche. Ceci crée un risque de suffocation. Faites particulièrement attention à ce point en présence d'enfants en bas âge.



Ne pas marcher ni monter sur le produit

Le produit pourrait se renverser ou être endommagé. Faites particulièrement attention à ce point en présence d'enfants en bas âge.



Attention aux emplacements instables

Évitez de poser ce produit sur une surface instable, non plate ou à tout autre endroit non stable. À cause de son instabilité, ce produit pourrait tomber et causer des blessures.



*1 Eau, boissons énergisantes, eau de mer, urine d'animaux domestiques, etc.

⚠ Attention !

Adaptateur secteur

• Un mauvais emploi de l'adaptateur secteur crée un risque d'incendie et de choc électrique. Veuillez à respecter les points suivants.

- Ne mettez pas le cordon d'alimentation près d'un poêle ou d'une autre source de chaleur.
- Ne tirez jamais sur le cordon lorsque vous le débranchez de la prise murale. Veuillez à saisir l'adaptateur secteur proprement dit.
- Un mauvais emploi de l'adaptateur secteur crée un risque d'incendie et de choc électrique. Veuillez à respecter les points suivants.
- Insérez l'adaptateur secteur à fond dans la prise murale.



- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale, avant de partir en voyage ou en cas de longue absence.
- Pour empêcher l'accumulation de poussière entre les broches de la fiche électrique, débranchez la fiche de la prise murale au moins une fois dans l'année et enlevez la poussière avec un chiffon sec ou un aspirateur.
- N'utilisez jamais de détergent pour nettoyer le cordon d'alimentation, en particulier la fiche et la prise.

Changement de place du produit

Avant de déplacer le produit, assurez-vous que l'adaptateur secteur est débranché de la prise murale ainsi que tous les autres câbles et cordons de liaison. Laisser l'adaptateur secteur branché peut endommager l'adaptateur secteur, créer un incendie et un choc électrique.



! Attention !

Nettoyage

Avant de nettoyer le produit, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise murale. Laisser l'adaptateur secteur branché peut endommager l'adaptateur secteur, créer un incendie et un choc électrique.



Piles

Un mauvais emploi des piles peut causer une fuite du liquide et des dommages aux objets environnants, ou une explosion, créant un risque d'incendie et de blessure. Veuillez à respecter les points suivants.

- N'utilisez que les piles spécifiées pour ce produit.
- Retirez les piles du produit si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps.



Piles rechargeables

- Utilisez des piles eneloop de format AA ou des piles rechargeables EVOLTA de format AA du Groupe Panasonic. N'utilisez pas d'autres types de piles rechargeables.
- Lorsque vous chargez les piles, utilisez uniquement le chargeur spécifié pour le type de piles.
- Les piles rechargeables ne peuvent pas être chargées quand elles se trouvent dans le TRACKFORMER.
- Lorsque vous utilisez des piles eneloop, des piles rechargeables EVOLTA ou le chargeur correspondant, n'oubliez pas de lire le mode d'emploi fourni et particulièrement les précautions.



Connexions

Ne connectez que les dispositifs et les appareils spécifiés aux connecteurs du produit. La connexion de tout autre appareil crée un risque d'incendie et de choc électrique.



Emplacements à éviter

Évitez d'installer ce produit aux endroits suivants. Ces types d'emplacements créent un risque d'incendie et de choc électrique.

- Endroits exposés à une forte humidité et à une grande quantité de poussière
- Coins cuisine ou endroits exposés à des fumées grasses
- Près d'un climatiseur, sur un tapis chauffant, à un endroit exposé à la lumière directe du soleil, dans un véhicule garé en plein soleil, ou à tout autre endroit exposé à de hautes températures



Niveau sonore

N'écoutez pas le son à des volumes très élevés pendant longtemps. Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez un casque d'écoute. Les réglages de volume élevé peuvent endommager l'ouïe.



Objets lourds

Ne posez jamais d'objet lourd sur le produit. Il pourrait tomber, causant un risque de blessure.



Noms et fonctions des éléments

FR-6

No.	Commande :	Description :
14	Touche SYNC	Synchronise sur la vitesse (le BPM) de la platine côté opposé. Un appui sur cette touche pendant la lecture synchronise sur le BPM et le rythme.
15	Plateau JOG	Permet les scratchings et les rotations arrière tout comme avec un disque de 7 pouces.

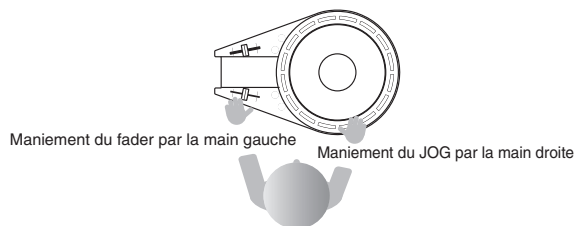
[SHIFT] + TOUCHE	No.	Description :
[SHIFT] (4L ou 4R) + FX [►]	(2: Zone d'effets)	Drift (FX instantané)
[SHIFT] (4L ou 4R) + FX	(2: Zone d'effets)	Sway (FX instantané)
[SHIFT] (4L ou 4R) + FX [◄]	(2: Zone d'effets)	Crush (FX instantané)
[SHIFT] (4L ou 4R) + LOOP [1/2]	(3: Zone de boucles)	Bounce Loop [1/4] (lecture de boucle de la durée spécifiée pour cette touche.)
[SHIFT] (4L ou 4R) + [LOOP]	(3: Zone de boucles)	Bounce Loop [1/2]
[SHIFT] (4L ou 4R) + LOOP [x 2]	(3: Zone de boucles)	Bounce Loop [1]
[SHIFT] (4L ou 4R) + [CUE 1]	(10: Zone de points de repère)	Supprime le point de repère CUE 1.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [CUE 2]	(10: Zone de points de repère)	Supprime le point de repère CUE 2.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [CUE 3]	(10: Zone de points de repère)	Supprime le point de repère CUE 3.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [PLAY/PAUSE]	(11)	Renvoie la lecture au début du morceau.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [SET CUE]	(12)	Revient en arrière sur le morceau.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [CUE PLAY]	(13)	Avance rapidement sur le morceau.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [SYNC]	(14)	Synchronise automatiquement en fonction de la clé du morceau du côté opposé.
[SHIFT] (4L ou 4R) + [PLATEAU JOG]	(15)	Détermine automatiquement le tempo du morceau du côté opposé et produit un scratch en fonction de ce tempo.

REMARQUE

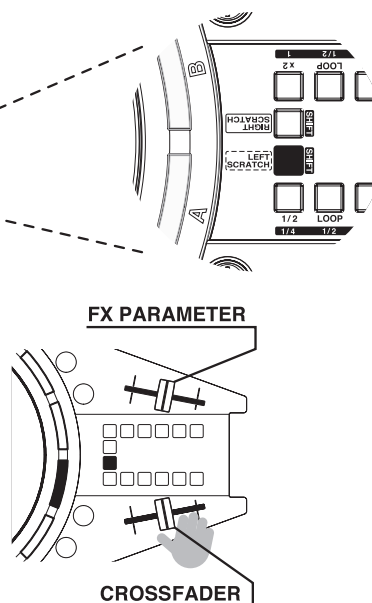
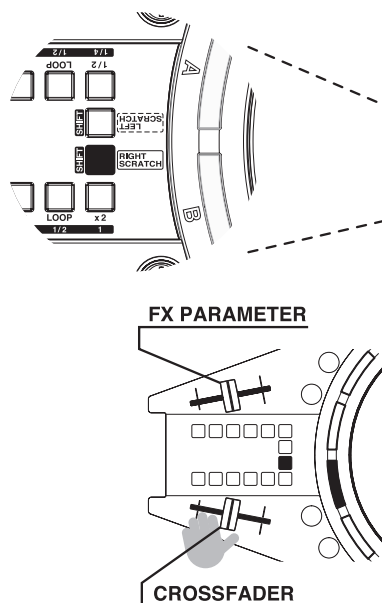
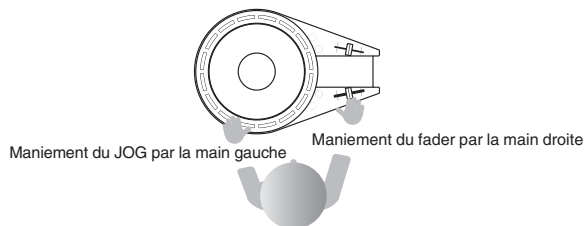
Fonctionnement de CROSSFADER

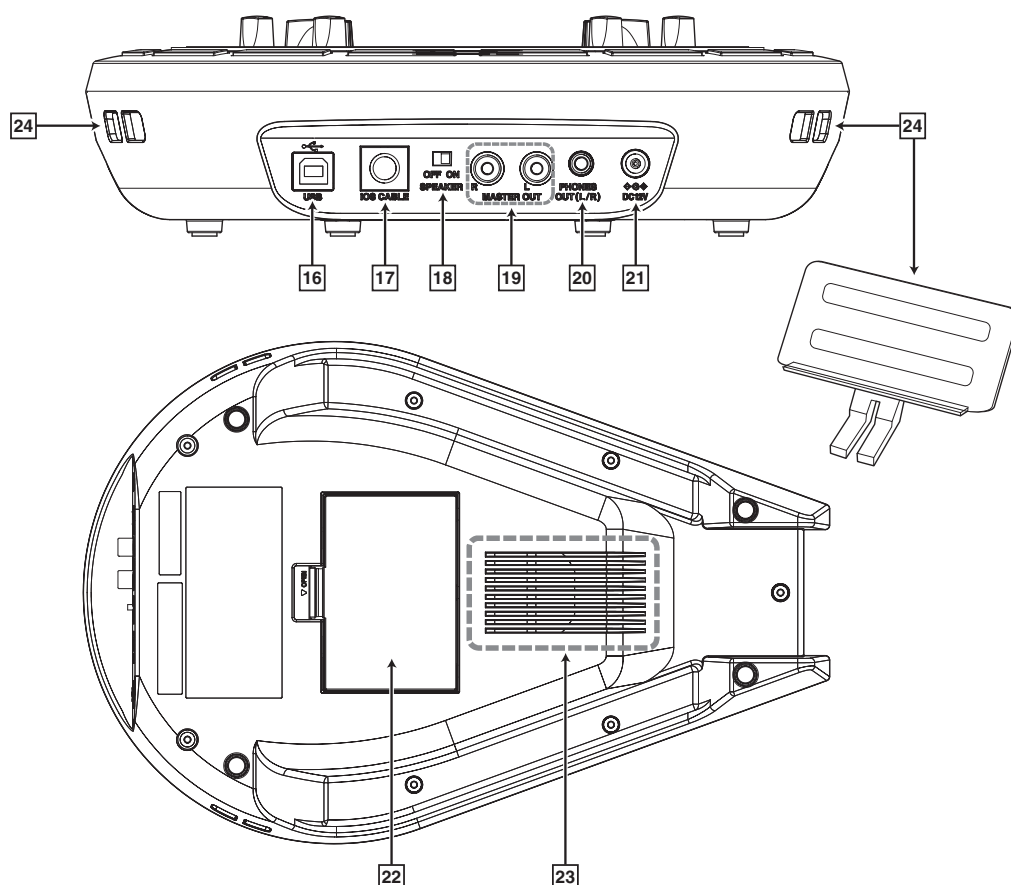
TRACKFORMER peut être configuré et positionné pour permettre aussi bien aux DJ droitiers qu'aux gauchers de manier le CROSSFADER (5R/5L).

RIGHT SCRATCH sélectionné



LEFT SCRATCH sélectionné





No.	Élément :	Description :
16	Port USB	Reliez-le au port USB d'un ordinateur*. À relier à un port USB2.0 ou plus.
17	Prise de connexion de dispositif iOS (Mini Din)	Raccordez la fiche Mini Din du câble Lightning/Mini Din inclus lorsqu'un dispositif iOS (iPad, iPhone, iPod touch) est utilisé.
18	Commutateur SPEAKER ON/OFF	Active ou désactive la sortie du haut-parleur sous le TRACKFORMER.
19	Prises MASTER OUT	Raccordez un câble à prises RCA à un dispositif de sortie (amplificateur, enceintes amplifiées, mixeur, etc.).
20	Prise HEADPHONE OUT	Raccordez un casque d'écoute (Minifiche stéréo). Cette prise reproduit la lecture de la platine dont le son est coupé par le crossfader du logiciel DJ (Réglage par défaut).
21	Prise d'adaptateur secteur	Raccordez l'adaptateur secteur fourni. L'adaptateur secteur requis doit être utilisé lorsqu'un dispositif iOS est chargé pendant l'emploi du TRACKFORMER. Voir « Charge d'un dispositif iOS, Fonctionnement du haut-parleur intégré » pour plus d'informations.
22	Logement des piles	Insérez ici six piles (du type spécifié) pour faire fonctionner le TRACKFORMER sur piles.
23	Haut-parleur	Le son général est restitué par le haut-parleur intégré lorsque le commutateur SPEAKER ON/OFF (18) est sur ON.
24	Support/Fente d'iPhone	Le support d'iPhone fourni peut être raccordé au TRACKFORMER en l'insérant dans la fente.

Exemples de connexions

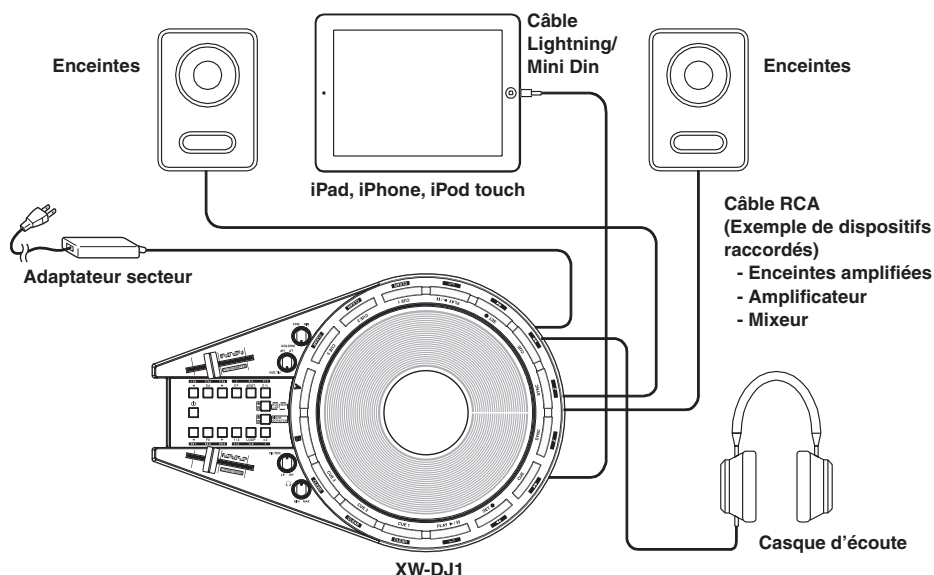
IMPORTANT !

- Le câble Lightning/Mini Din a priorité sur le câble USB. Si les deux sont raccordés, la connexion USB ne sera pas reconnue.

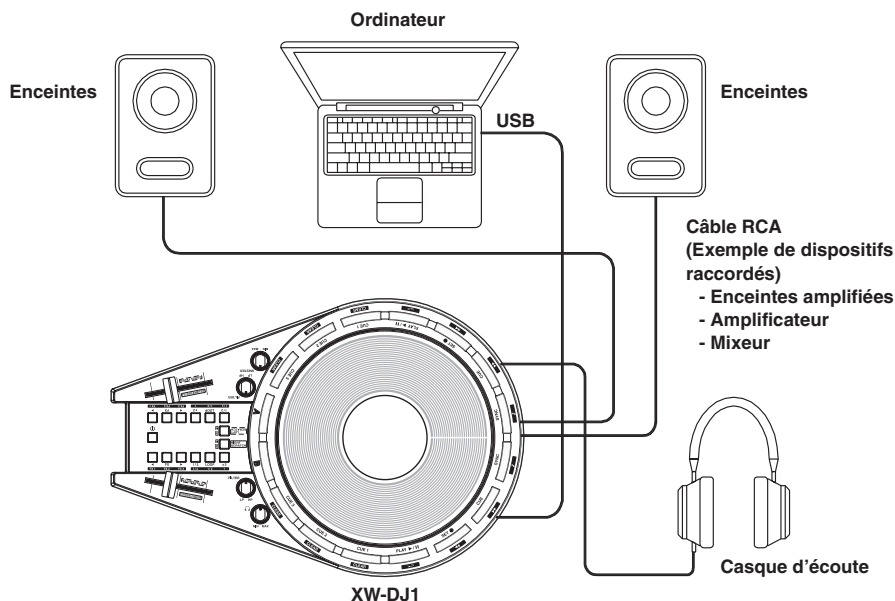
REMARQUE

- Pour vous protéger l'ouïe lorsque vous utilisez un casque d'écoute, n'augmentez pas trop le niveau sonore.
- Réduisez le volume de TRACKFORMER le plus possible avant de raccorder un casque d'écoute, puis réglez le volume au niveau souhaité.

XW-DJ1 + Dispositif iOS



XW-DJ1 + Mac/Windows



Alimentation requise

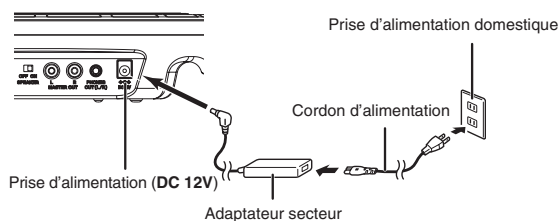
Le TRACKFORMER peut être alimenté par les trois sources d'alimentation suivantes : alimentation domestique, piles ou bus USB d'un ordinateur. Veillez à éteindre le TRACKFORMER lorsque vous ne l'utilisez pas.

Utilisation d'un adaptateur secteur

N'utilisez que l'adaptateur secteur (norme JEITA à fiche à polarité unifiée) fourni avec le TRACKFORMER. L'emploi d'un autre type d'adaptateur secteur peut entraîner une panne.

Adaptateur secteur spécifié : AD-A12150L

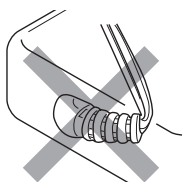
- Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour raccorder l'adaptateur secteur comme indiqué sur l'illustration suivante.



Veillez prendre les précautions suivantes pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation.

■ Pendant l'emploi

- Ne tirez jamais trop fort sur le cordon.
- Ne tirez jamais de façon répétée sur le cordon.
- Ne tordez jamais le cordon au niveau de la fiche ou du connecteur.

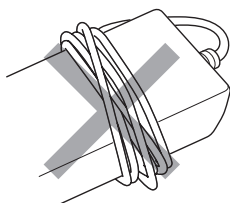


■ Lorsque le TRACKFORMER est transporté

- Avant de déplacer le TRACKFORMER ou de l'emporter à un autre endroit, débranchez l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation.

■ Pendant l'entreposage

- Enroulez et liez le cordon d'alimentation, mais ne l'enroulez jamais autour de l'adaptateur secteur, comme indiqué sur l'illustration.



IMPORTANT !

- N'utilisez que l'adaptateur secteur (norme JEITA à fiche à polarité unifiée) fourni avec le TRACKFORMER. L'emploi d'un autre type d'adaptateur secteur peut entraîner une panne.
- Assurez-vous que le TRACKFORMER est éteint avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur secteur.
- L'adaptateur secteur devient chaud au toucher après une longue période d'utilisation. C'est normal et il ne s'agit pas d'une défectuosité.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.

■ À propos de l'adaptateur secteur fourni avec le TRACKFORMER

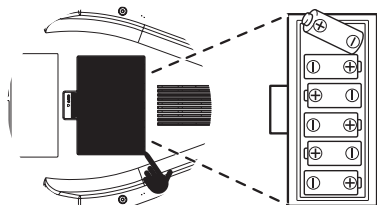
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise d'alimentation située à proximité du TRACKFORMER. En cas d'anomalie, débranchez l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation.
- L'adaptateur secteur doit être utilisé à l'intérieur seulement. Ne pas le poser à un endroit où il risque d'être mouillé. Ne posez pas de vase ni de récipient contenant de l'eau sur l'adaptateur secteur.
- Ranger l'adaptateur secteur à un endroit sec.
- Utiliser l'adaptateur secteur à un endroit ouvert, bien aéré.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur recouvert d'un journal, d'une nappe, d'un rideau ou de toute autre matière.
- Si le TRACKFORMER ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation.
- L'adaptateur secteur ne peut pas être réparé.
- Forme de la sortie :

Utilisation de piles

Utilisez six piles de format AA pour l'alimentation.

Vous pouvez utiliser un des types de piles suivants comme alimentation : des piles au manganèse de format AA, des piles alcalines de format AA, des piles rechargeables de format AA enloop ou EVOLTA du Groupe Panasonic. N'utilisez que les piles rechargeables spécifiées à l'exclusion de toute autre. Dans le cas de piles rechargeables, utilisez uniquement le chargeur spécifié pour le type de piles utilisées. Lorsque vous utilisez un chargeur de piles, veillez à suivre les instructions et consignes mentionnées dans le mode d'emploi fourni avec le chargeur. Le TRACKFORMER n'est pas livré avec des piles rechargeables et un chargeur.

- Déposez le couvercle du logement des piles au centre du dessous du TRACKFORMER et insérez six piles de format AA dans le logement. Veillez à orienter les extrémités positives et négatives des piles de la façon indiquée sur l'illustration.



■ Indication de piles faibles

La durée de vie des piles dans le cas de l'alimentation par piles est la suivante.

Approximativement 4 heures

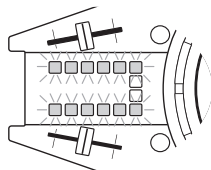
- La durée de vie des piles peut être plus courte si l'appareil est utilisé à un volume élevé, à une température ambiante très basse et selon le style de performance.



IMPORTANT !

- Vous trouverez plus haut des instructions générales concernant la durée de vie des piles. Il faut savoir que la durée de vie réelle des piles dépend du type de piles utilisées.
- Remplacez les piles au moins une fois dans l'année. En particulier, des piles rechargeables mortes (eneloop, EVOLTA) laissées dans le produit risquent de se détériorer. Enlevez les piles du TRACKFORMER dès que possible quand elles sont mortes.
- Veillez à mettre le TRACKFORMER hors tension avant de remplacer les piles.
- Lors du remplacement des piles, veillez à insérer un jeu complet de six piles neuves de format AA ou bien un jeu complet de six piles rechargeables pleines de format AA (eneloop, EVOLTA). L'utilisation d'autres piles que celles spécifiées ou de vieilles piles avec des neuves peut réduire considérablement la durée de vie des piles et provoquer un dysfonctionnement.

Les piles sont faibles lorsque les 12 touches de la zone d'effets/boucles auto clignotent. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves dès que possible.



Alimentation par le bus USB

Lorsque le TRACKFORMER est relié à un ordinateur par un câble USB, il peut être alimenté par le câble.



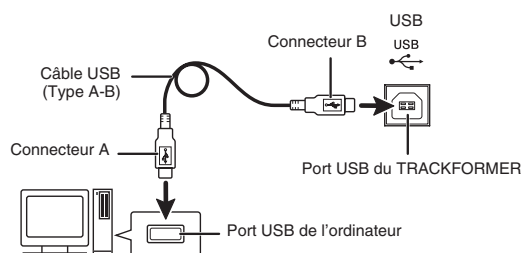
IMPORTANT !

- L'appareil peut ne pas fonctionner normalement si les raccordements sont mal effectués. Raccordez le TRACKFORMER à un ordinateur, comme indiqué ci-dessous.
- Un fois que vous vous êtes connecté, vous pouvez laisser le câble USB branché même lorsque vous mettez l'ordinateur et/ou le TRACKFORMER hors tension.
- Utilisez un câble USB 2.0.
- Le TRACKFORMER ne charge pas les piles rechargeables. (Pour ce faire, utilisez le chargeur approprié.)

1. Mettez le TRACKFORMER hors tension puis l'ordinateur en marche.

N'ouvrez pas encore le logiciel de musique sur l'ordinateur !

2. Utilisez un câble USB 2.0 rapide, en vente dans le commerce, pour relier le TRACKFORMER à votre ordinateur.



3. Mettez le TRACKFORMER sous tension.

Pour plus d'informations sur le raccordement à une ordinateur, reportez-vous au Tutoriel séparé.

4. Ouvrez le logiciel de musique sur votre ordinateur.

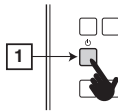


IMPORTANT !

- Veillez à mettre le TRACKFORMER sous tension avant d'ouvrir le logiciel de musique sur votre ordinateur.

Mise sous et hors tension

1. Appuyez sur la touche 1 (⏻) pour mettre sous tension.
2. Pour mettre hors tension, appuyez une nouvelle fois sur la touche 1.



REMARQUE

- Lorsque le TRACKFORMER est mis hors tension, il se met en veille. En veille, un courant minime continue de circuler dans le TRACKFORMER. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant un certain temps, ou en cas d'orage, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation.

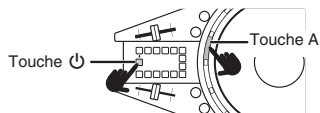
Extinction automatique

Le TRACKFORMER se met automatiquement hors tension au bout d'un certain temps d'inactivité pour économiser l'énergie. Les délais d'extinction automatique sont les suivants.

- Alimentation sur piles
Approximativement 30 minutes
- Alimentation par l'adaptateur secteur
Approximativement quatre heures
- Alimentation par le bus USB
Approximativement quatre heures

REMARQUE

- Si vous voulez écouter le son en continu pendant longtemps, vous pouvez désactiver l'extinction automatique en appuyant sur la touche ⏻ (Alimentation) pour allumer le TRACKFORMER tout en maintenant la touche [A] enfoncée.



Charge d'un dispositif iOS, Fonctionnement du haut-parleur intégré

IMPORTANT !

- Le TRACKFORMER peut être alimenté par trois sources d'alimentation différentes. Il faut toutefois savoir que la puissance disponible dépend de la source utilisée et, dans certains cas, il ne sera pas possible d'utiliser le haut-parleur intégré. Le tableau suivant donne des détails pour chaque type d'alimentation.

	Adaptateur secteur	Piles	Alimentation par le bus USB
Fonctionnement du haut-parleur du TRACKFORMER	Possible 	Possible 	Impossible 

IMPORTANT !

- Raccordez l'adaptateur secteur au TRACKFORMER si vous prévoyez d'utiliser un dispositif iOS.
- Il faut savoir qu'il n'est pas possible de charger un dispositif iOS lorsque TRACKFORMER est alimenté par le bus USB ou des piles.
- Il n'est pas possible de charger un iPad.

REMARQUE

- Si plusieurs types d'alimentation sont disponibles, le TRACKFORMER sélectionnera sa source dans l'ordre suivant. Adaptateur secteur → Piles → Bus USB.

Utilisation de TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone)

Avant d'utiliser djay2 for iPad/iPhone

Vous pouvez acheter djay2 for iPad/iPhone d'algoriddim sur App Store. Si vous possédez déjà djay2 for iPad/iPhone, assurez-vous qu'il s'agit bien de la dernière version, sinon faites une mise à jour. Pour les toutes dernières informations sur djay2 for iPad/iPhone, rendez-vous sur le site d'algoriddim à l'URL suivant.

<http://www.algoriddim.com>



- Vérifiez aussi les toutes dernières informations sur la configuration système requise sur le même site.



IMPORTANT !

- djay2 for iPad/iPhone est un produit d'algoriddim GmbH. Adressez-vous à algoriddim GmbH pour toute question et/ou demande concernant ce logiciel.

Production du son

- Pour le raccordement d'un amplificateur, d'enceintes, d'un casque d'écoute ou de tout autre appareil au TRACKFORMER, voir « Exemples de connexions » à la page FR-10.
- Pour toute information sur l'alimentation du TRACKFORMER, voir « Alimentation requise ».

1. Utilisez le câble Lightning/Mini Din fourni avec le TRACKFORMER pour le relier à un iPad ou iPhone.



2. Sur le TRACKFORMER, appuyez sur la touche  (Alimentation) pour le mettre sous tension.

Lorsque l'éclairage d'initialisation des LED sur le TRACKFORMER est terminé, le TRACKFORMER peut être utilisé.

3. Sur votre iPad ou iPhone, ouvrez l'application djay2 for iPad/iPhone.

djay2 for iPad/iPhone reconnaît automatiquement le TRACKFORMER et le logo CASIO devrait apparaître sur l'écran initial.



IMPORTANT !

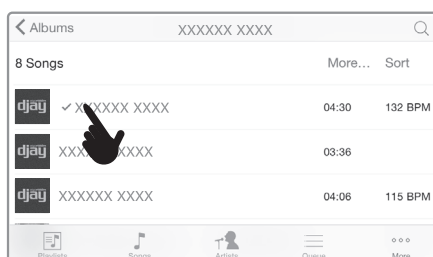
- Si le logo CASIO n'apparaît pas sur l'écran initial de djay2 for iPad/iPhone, assurez-vous que le TRACKFORMER est sous tension et que le câble Lightning/Mini Din est branché correctement. Ensuite, recommencez à partir du point 1.
- Si d'autres applications sont ouvertes sur l'iPad/iPhone, fermez-les et rouvrez djay2 for iPad/iPhone.
- Si le logo CASIO n'apparaît toujours pas sur l'écran initial, essayez de redémarrer l'iPad/iPhone puis recommencez toute la procédure depuis le point 1.

4. Téléchargez les morceaux sur les platines gauche et droite sur l'écran de djay2 for iPad/iPhone, puis jouez-les.

- Sélectionnez une platine en touchant du doigt une des touches virtuelles indiquées sur la capture d'écran ci-dessous.



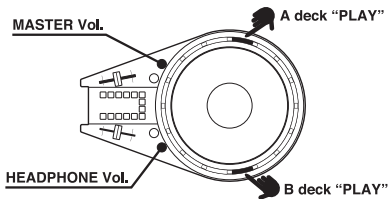
- Un menu de morceaux et/ou une liste de lecture apparaissent au-dessus de la platine que vous avez touchée. Touchez le nom du morceau (ou la liste de lecture, puis le nom du morceau) que vous voulez jouer.



- Une illustration apparaît sur les platines gauche et droite lorsqu'un morceau est sélectionné. S'il n'y a pas d'illustration pour un morceau, l'image d'un disque phono apparaît.



5. Utilisez la touche TRACKFORMER [PLAY/PAUSE] pour la manipulation des platines. Ajustez le volume sonore avec le bouton de niveau sonore général et/ou le bouton de niveau casque.

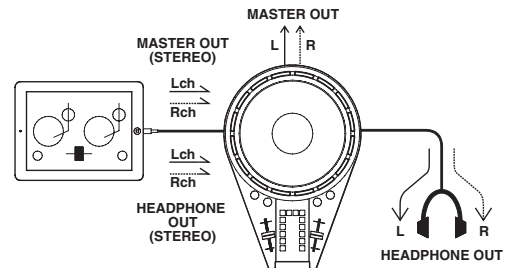


REMARQUE

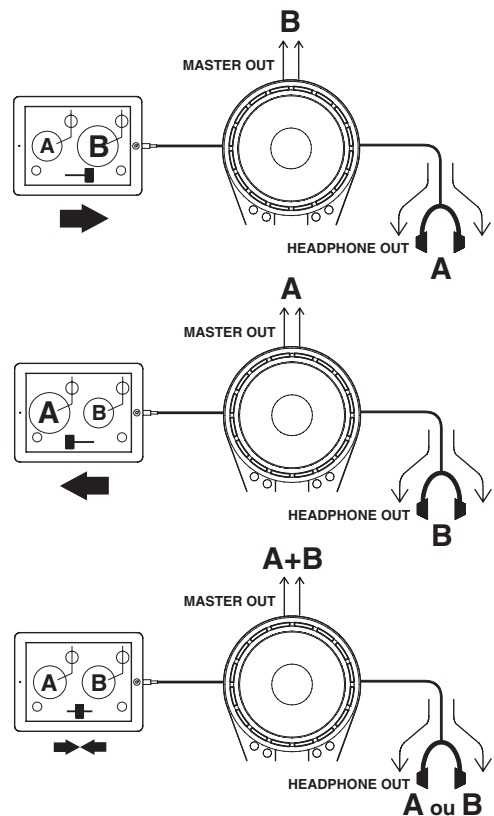
- Selon les réglages initiaux de djay2 for iPad/iPhone, le morceau commence dès qu'il est chargé. Vous pouvez changer les réglages pour qu'il se mette d'abord en attente. Pour plus d'informations, reportez-vous au Tutoriel séparé.

Schéma pour la production du son

La sortie audio 4 voies du djay2 for iPad/iPhone se divise entre les voies L (gauche) et R (droite) de la sortie MASTER OUT et les voies L (gauche) et R (droite) de la sortie HEADPHONE OUT (pour la sortie pré-repérage).



- Le son restitué par la sortie MASTER OUT du TRACKFORMER peut être sélectionné en changeant la position du CROSSFADER de djay2 for iPad/iPhone.
- Selon les réglages initiaux, le son restitué par la sortie casque du TRACKFORMER est le son de lecture de la platine à l'opposé de celle qui est sélectionnée par CROSSFADER. Cela signifie que vous pouvez écouter le prochain morceau par le casque d'écoute.

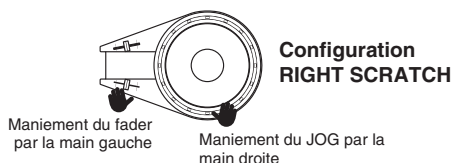


Fonctionnement de base

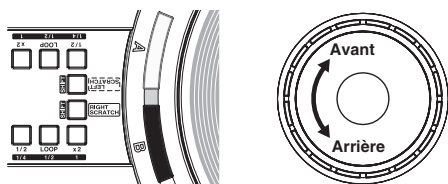
TRACKFORMER est une interface permettant avant tout de faire des scratches. Cette section explique le fonctionnement de base, en particulier celui du plateau JOG, une caractéristique principale du TRACKFORMER.

- Les exemples suivants dans cette section renvoient à une configuration RIGHT SCRATCH.

Exemple :



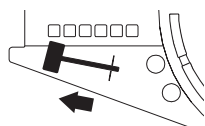
- Dans le cas d'une configuration RIGHT SCRATCH, la main gauche sert à bouger le CROSSFADER tandis que la main droite sert à toucher le plateau JOG. Lorsque la touche [B] est sélectionnée sur l'illustration suivante, les manipulations du plateau JOG avec la main droite affectent le morceau de la platine B (droite) sur l'écran djay2 for iPad/iPhone.
- Une rotation du plateau JOG dans le sens horaire exécute une avance rapide tandis qu'une rotation dans le sens antihoraire exécute un retour arrière.



REMARQUE

- Même si la configuration RIGHT SCRATCH est sélectionnée, les touches [A] et [B] peuvent être utilisées pour changer la platine sur l'écran activée par le plateau JOG.
- L'exemple suivant montre comment jouer le morceau de la platine A et scratcher avec la platine B.

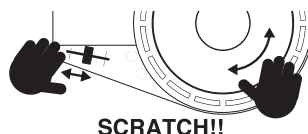
- Sur le TRACKFORMER, déplacez le CROSSFADER le plus loin possible vers la gauche, puis appuyez sur la touche [PLAY] de la platine A. Le son de la platine A sortira par MASTER OUT.



- Appuyez sur la touche [PLAY] de la platine B. À ce moment, le morceau de la platine B, le prochain à être mixé, sera restitué par le casque d'écoute.
- Bougez le plateau JOG spécifié comme côté B (touche [B] activée) vers l'avant et l'arrière pour vérifier le son du scratch par le casque d'écoute.

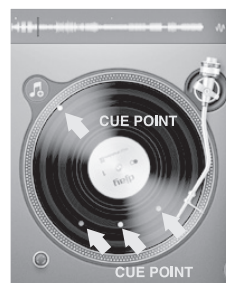


- Au rythme du morceau de la platine A, poussez le CROSSFADER vers la droite, pour mixer le son avec celui du scratch côté B.



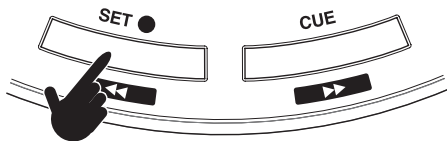
À propos des points de repère

Un point de repère est la position où un morceau commence. La pose de points de repère est à la base d'un bon mixage DJ. Vous pouvez utiliser les touches [CUE] (1, 2, 3) et la touche [SET CUE] de TRACKFORMER pour poser jusqu'à quatre points de repère sur un morceau.



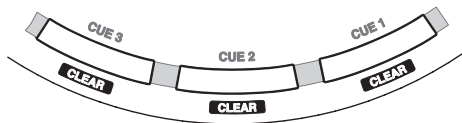
● Pose d'un point initial

Vous pouvez localiser le point initial d'un morceau en tournant le plateau JOG. La recherche de ce point sera plus facile en observant l'onde qui apparaît au haut de l'écran. Lorsque vous avez localisé la position souhaitée, appuyez sur la touche [SET CUE] pour poser le point initial. Lorsqu'un point initial est posé, un repère blanc apparaît à la position correspondante sur le disque virtuel. Lorsqu'un point initial a été posé, chaque appui sur la touche [CUE PLAY] permet de poser un point de repère.



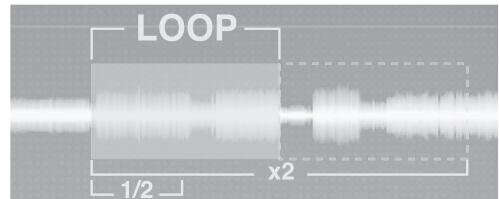
● Pose d'un point de repère

Vous pouvez poser un point de repère n'importe où sur un morceau en appuyant sur les touches de la zone de points de repère ([CUE 1], [CUE 2], [CUE 3]). Ensuite, lorsque vous appuyez sur une de ces touches, la lecture commence au point de repère correspondant. Pour supprimer un point de repère, appuyez sur la touche correspondante dans la zone de points de repère ([CUE 1], [CUE 2], [CUE 3]) tout en tenant la touche [SHIFT] enfoncée. Un repère de couleur apparaît à la place du point de repère posé (CUE 1 : rouge, CUE 2 : vert, CUE 3 : bleu) sur le disque virtuel. Ces repères sont pratiques lorsqu'on veut poser des points par exemple pour une mélodie A, une mélodie B et un chœur lors de la création d'un mixage.

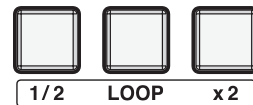


À propos des boucles auto

Une boucle est une fonction qui permet de répéter un passage d'un morceau. Les boucles peuvent être tissées entre elles et permettent de varier de manière illimitée les mixages DJ.



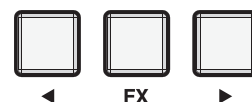
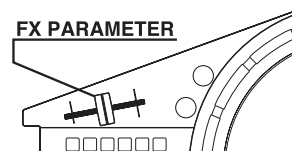
- En appuyant sur la touche [LOOP] dans la zone de boucles auto, vous créez une boucle du nombre de temps spécifié.
- La touche [1/2] permet de réduire de moitié la durée de la boucle, tandis que la touche [x2] permet de doubler la durée de la boucle.
- Pour annuler la boucle auto, il faut appuyer une nouvelle fois sur la touche [LOOP].



À propos de FX (effets)

djay2 for iPad/iPhone comprend un grand nombre d'effets pouvant être appliqués aux mixages. Les effets permettent une grande variété d'arrangements à partir des morceaux originaux.

- Les effets sélectionnés s'appliquent au son en cours de lecture par un appui sur la touche [FX] de la zone d'effets.
- Le type d'effet peut être changé à l'aide des touches [◀] et [▶] des deux côtés de la touche [FX].
- Le curseur de fader [FX PARAMETER] sert à régler l'intensité des effets appliqués.



En cas de problème

Symptôme	Mesure requise
Accessoires fournis	
Je ne trouve pas des articles qui devraient être dans le carton.	Vérifiez soigneusement l'intérieur de tous les matériaux d'emballage.
Alimentation	
L'appareil ne se met pas sous tension.	- Contrôlez l'adaptateur secteur et/ou vérifiez si les piles sont orientées correctement. - Remplacez les piles par des neuves. Ou bien utilisez l'adaptateur secteur ou le bus USB pour alimenter le TRACKFORMER.
Le TRACKFORMER ne s'allume pas lorsque la touche d'alimentation est pressée.	Appuyez fermement et à fond sur la touche  (Alimentation).
Le TRACKFORMER s'éteint subitement après avoir émis un bruit fort.	Remplacez les piles par un jeu de piles neuves. Ou bien alimentez-le avec l'adaptateur secteur. Voir « Alimentation requise » pour plus d'informations.
Le TRACKFORMER s'éteint subitement au bout de quelques minutes d'inactivité.	Désactivez la mise hors tension automatique. Voir « Alimentation requise » pour plus d'informations.
Raccordements	
Mon iPad ou iPhone ne reconnaît pas le TRACKFORMER.	- Assurez-vous que le câble Lightning/Mini DIN est bien branché sur le TRACKFORMER. - Respectez bien la procédure suivante : Branchez le câble. → Mettez le TRACKFORMER sous tension. → Ouvrez l'application sur votre iPad/iPhone. Pour plus de détails, voir « Utilisation de TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone) ». - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'iPad/iPhone et redémarrez djay2 for iPad/iPhone seulement. - Éteignez l'iPad / iPhone puis rallumez-le. - Avec l'OS de l'iPad / iPhone procédez de la façon suivante : « Paramètres » → « Généraux » → « À propos de ». Sur l'écran qui apparaît, assurez-vous que « XW-DJ1 » est indiqué.
Mon ordinateur ne reconnaît pas le TRACKFORMER.	- Pour plus d'informations sur le raccordement à un ordinateur, reportez-vous au Tutoriel séparé. - Assurez-vous que les spécifications de votre ordinateur respectent la configuration système recommandée par TRACKFORMER. - Essayez de vous connecter à un autre port USB de votre ordinateur. - Si vous utilisez un concentrateur USB pour la connexion ou une connexion indirecte, essayez avec une connexion directe au port USB de votre ordinateur. - Essayez de fermer un logiciel ouvert, de désactiver la fonction Wifi et l'antivirus, de fermer tous les logiciels ouverts et/ou de désactiver la fonction Bluetooth.
Son et fonctionnement	
Le TRACKFORMER continue à émettre du son sans s'arrêter.	- Mettez le TRACKFORMER hors puis de nouveau sous tension. - Remplacez les piles par un jeu de piles neuves. Ou bien alimentez-le avec l'adaptateur secteur.
Le niveau ou la qualité du son est anormal.	- Ajustez le niveau sonore. - Mettez le TRACKFORMER hors puis de nouveau sous tension. - Remplacez les piles par un jeu de piles neuves. Ou bien alimentez-le avec l'adaptateur secteur.
Impossible de scratcher.	Vérifiez le réglage des touches directionnelles de scratch du TRACKFORMER et/ou les touches de sélection de platine.
Impossible de faire des fondus-croisés.	Vérifiez le réglage des touches directionnelles de scratch du TRACKFORMER et/ou les touches de sélection de platine.
Rien ne se passe lorsque j'appuie sur la touche de lecture.	Assurez-vous que rien ne touche le plateau JOG.
Aucun son fourni par le haut-parleur intégré.	- Assurez-vous que le commutateur SPEAKER ON/OFF du TRACKFORMER est sur ON. - Assurez-vous que le bouton de niveau de la sortie générale du TRACKFORMER n'est pas en position « MIN ». - Vérifiez la position du CROSSFADER du TRACKFORMER. Pour plus de détails, voir « Utilisation de TRACKFORMER (djay2 for iPad/iPhone) ».

Fiche technique

Modèle	XW-DJ1
Prises Port USB Prise pour dispositif iOS Prise de sortie de ligne Prise de sortie de casque Prise d'alimentation	Type B Prise Mini Din Jack RCA (stéréo) ; Impédance de sortie : 1,3 k Ω ; Tension de sortie : 0,45 V (efficace) MAX Minijack 3,5 mm stéréo ; Impédance de sortie : 2 Ω ; Tension de sortie : 1,0 V (efficace) MAX 12 V CC
Alimentation Alimentation par le bus USB Piles Durée de vie des piles Adaptateur secteur Extinction automatique	3 systèmes d'alimentation 5 V/500 mA 6 piles au manganèse ou alcalines de format AA ou bien piles rechargeables eneloop de format AA ou EVOLTA de format AA du Groupe Panasonic. Approximativement 4 heures (piles alcalines, piles rechargeables eneloop/EVOLTA) AD-A12150L Approximativement 30 minutes (piles alcalines, piles rechargeables eneloop/EVOLTA) ; Approximativement 4 heures (Adaptateur secteur, Bus USB) ; Annulation
Taille/sortie du haut-parleur	6 cm/2,0 W
Consommation	12 V CC --- 18 W
Dimensions	344,7 (L) × 232,0 (P) × 66,8 (H) mm
Poids	Appareil : Approximativement 1,1 kg (sans les piles)
Environnement	Température : 0 à 40 °C ; Humidité : 10 % à 90 % HR

- Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être changées sans avis préalable.
- Rendez-vous sur le site suivant pour les toutes dernières informations sur le produit.

<http://world.casio.com/>

Précautions à prendre avec l'adaptateur secteur

Modèle : AD-A12150L

1. Lisez ces instructions.
2. Gardez ces instructions à portée de main.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes.
5. N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau.
6. Nettoyez ce produit avec un chiffon sec.
7. N'installez pas ce produit près de radiateurs, de résistances électriques, de poêles ou d'autres sources de chaleur (amplificateurs compris).
8. N'utilisez que les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
9. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire dans chacune des situations suivantes : lorsque le produit est endommagé, lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, lorsque du liquide est tombé dans le produit, lorsqu'une matière étrangère a pénétré dans le produit, lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsque le produit ne fonctionne pas normalement, lorsque le produit est tombé.
10. Ne laissez pas le produit à un endroit exposé à des fuites ou projections de liquide. Ne posez pas d'objet contenant du liquide sur le produit.
11. Attention à ce que la charge électrique ne dépasse par la tension mentionnée sur l'étiquette.
12. Assurez-vous que l'environnement est sec avant de brancher la fiche sur une source d'alimentation.
13. Assurez-vous que le produit est orienté correctement.
14. Débranchez le produit pendant les orages ou lorsque vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
15. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de ce produit. Installez le produit selon les instructions du fabricant.
16. Veillez à mettre le cordon d'alimentation à un endroit où il ne risque pas d'être piétiné ou tordu excessivement, en particulier au niveau des fiches et des prises, et à l'endroit où il sort du produit.
17. L'adaptateur secteur devrait être branché sur une prise d'alimentation située à proximité du produit de sorte qu'il puisse être rapidement débranché de la prise en cas de problème.

Le symbole suivant signale la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment puissante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le symbole suivant signale la présence de consignes importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (réparation) dans la documentation fournie avec ce produit.





Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.

CASIO®

MA1411-A Imprimé en Chine

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan



XWDJ1-F-1A

© 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.